



Dear Readers,

It is 23 November, I'm writing my president's letter and I'm pondering a recent experience in connection with some memories. While I'm doing this, statements and attitudes of some politicians and other people are going through my head.

Should we take the climate change serious or are those FAKE NEWS?

Here my comparison of personal experiences:

It is 22 November 1956 in Stuttgart and I go tobogganing – the same as in the middle of November 1962.

It is 22 November 2020, 60 km outside Stuttgart. I walk through my garden in shorts and T-shirt and admire butterflies sitting on my still blooming summer-lilacs as well as the offspring of "my" lizard scattering through the grass.

The change within 60 years and the way we handle this development of our world makes me worry.

President

Wolfgang Daiss

Tel.: +49 179-764 2598

E-Mail: president@eaasdc.eu

Liebe Leserinnen und Leser,

es ist der 23.11., ich schreibe meinen Präseletter und mich beschäftigt ein aktuelles Erlebnis, verbunden mit Erinnerungen. Dabei gehen mir Äußerungen und Einstellungen von einigen Politikern und Personen durch den Kopf.

Sollten wir den Klimawandel ernst nehmen oder sind das FAKE NEWS?

Dazu mein Vergleich an persönlichen Erlebnissen:

Es ist der 22.11.1956 in Stuttgart und ich gehe Schlittenfahren, genauso wie Mitte November 1962.

Es ist der 22.11.2020, 60 km von Stuttgart entfernt. Ich gehe in kurzen Hosen und T-Shirt durch meinen Garten und staune über Schmetterlinge, wie z. Bsp. ein „Pfauenauge“, das auf meinem immer noch blühenden Sommerflieder sitzt, sowie den Nachwuchs „meiner“ Zauneidechsen, der durch das Gras huscht.

Die Änderung innerhalb von 60 Jahren und der Umgang mit dieser Entwicklung unserer Welt macht mir zu schaffen.

Another thing that makes me worry is the COVID pandemic and its consequences. 59 Mio cases worldwide and 1.3 Mio dead with the numbers growing daily. Yes, there are still other reasons why people get sick and die, too, but that doesn't mean I have to ignore COVID and I do follow the protective measures that are put out by the authorities.

As of today it looks as if we will have no more dance activities together this year. And I don't expect this to change with the beginning of the new year, even if the first people will be vaccinated by then. There will also be no Spring Jamboree 2021, nor does a membership meeting in presence seem imaginable at this point.

Christmas is coming and we have hope that we will be able to celebrate in small circles with our friends and families. Just as we have hope, that the vaccines will work and that mankind will overcome not only this crisis. And, of course, we have hope that we soon will be able to dance together again, for how do they say: Hope dies last!

In our hobby, we have the nice tradition of the "4 corners" symbolized by four candles, which represent **friendship, duty, democracy** and **fun**. Some time ago I received a different text about four candles and it touched me deeply. Since it fits into

Was mir auch zu schaffen macht, ist die COVID-Pandemie und ihre Folgen. Weltweit 59 Millionen Fälle und 1.3 Millionen Tode und die Zahlen steigen täglich. Ja, es gibt auch noch aus anderen Gründen Kranke und Tode, aber deswegen muss ich COVID nicht ignorieren und ich halte mich eben an die Schutzmaßnahmen, die seitens der offiziellen Stellen angeordnet werden.

Stand heute sieht es so aus, dass wir dieses Jahr keine gemeinsamen Tanzaktivitäten mehr haben werden. Ich gehe auch nicht davon aus, dass sich das zu Beginn des neuen Jahres ändern wird, auch wenn dann schon die ersten Personen geimpft werden. Es wird auch kein Spring Jamboree 2021 geben und auch eine Präsenz-Mitgliederversammlung an diesem Termin ist derzeit nicht erkennbar.

Weihnachten steht vor der Tür und wir haben die Hoffnung, dass wir dies im kleinen Kreis unserer Familie oder Freunde feiern können. Genauso haben wir die Hoffnung, dass die Impfstoffe helfen und dass die Menschen auf der ganzen Welt nicht nur diese Krise überstehen. Und selbstverständlich haben wir die Hoffnung, dass wir bald wieder gemeinsam tanzen können, denn wie heißt es so schön: die Hoffnung stirbt zuletzt!

In unserem Hobby gibt es die schöne Tradition der „4 Ecken“, die wir mit 4 Kerzen darstellen und diese stehen für die **Freundschaft**, die **Pflicht**, die **Demokratie** und die **Freude**. Vor einiger Zeit habe

our time and emphasizes the importance of hope, I would like to share it with you:

Four candles were burning and it was quiet. So quiet that you could hear how the four candles started talking to each other.

The first candle sighed and said: "My name is PEACE. My light gives security, but in the world there are so many wars. The people don't want me anymore." Its light grew smaller and smaller and finally it went out.

The second candle flickered and said: "My name is FAITH, but I feel useless. The people don't believe in anything anymore. What difference does it make, whether I burn or not?" A wish of air went through the room and the second candle went out.

Softly and shyly now the third candle spoke up: "My name is LOVE. I don't have the strength to keep burning. Egotism, ignorance and hate are ruling the world. The people are only concerned about themselves and are not willing to treat each other lovingly, friendly and considerately and to make each other happy." And with a final flicker this light as well was gone.

A child came in. With astonishment it looked at the candles and said: "Why are you not burning? You can't have died! I need you!" Sadly it glanced at

ich einen anderen Text über 4 Kerzen erhalten und er hat mich sehr berührt. Da er sowohl in unsere Zeit passt, als auch die Bedeutung von Hoffnung unterstreicht, möchte ich ihn nachfolgend mit euch teilen:

Es brannten 4 Kerzen und es war still. So still, dass man hören konnte, wie die Kerzen miteinander zu reden begannen.

Die erste Kerze seufzte und sagte: „Ich heiße FRIEDEN. Mein Licht gibt Sicherheit, doch auf der Welt gibt es so viele Kriege. Die Menschen wollen mich nicht mehr.“ Ihr Licht wurde kleiner und kleiner und verglomm schließlich ganz.

Die zweite Kerze flackerte und sagte. „Ich heiße GLAUBEN, aber ich fühle mich überflüssig. Die Menschen glauben an gar nichts mehr. Was macht es für einen Sinn, ob ich brenne oder nicht?“ Ein Luftzug wehte durch den Raum und die zweite Kerze erlosch.

Leise und zaghaft meldete sich nun die dritte Kerze zu Wort: „Ich heiße LIEBE. Mir fehlt die Kraft weiter zu brennen. Egoismus, Ignoranz und Hass beherrscht die Welt. Die Menschen sehen nur noch sich selbst und sie sind nicht bereit, liebevoll, freundlich und rücksichtsvoll miteinander umzugehen und einander glücklich zu machen.“ Und mit einem letzten Aufflackern war auch dieses Licht ausgelöscht.

Da kam ein Kind herein. Erstaunt schaute es die Kerzen an und sagte: „Warum brennt ihr nicht? Ihr dürft nicht aus sein! Ich brauche euch!“ Betrübt ließ es den Blick

the three burnt out candles and tears ran down his cheeks.

At this moment the fourth candle spoke and said: "Don't be sad, child. My name is HOPE. As long as I am burning, we can always relight the other candles."

With a small piece of wood the child took light from this candle and brought PEACE, FAITH and LOVE back to life.

With this I wish you all a harmonious and peaceful Christmas and a smooth delivery into the New Year.

Stay healthy and GrüÙle (Greetings)

Wuffi

Translated by Nicole Siebentritt

über die drei erloschenen Kerzen schweifen und Tränen liefen seine Wangen hinunter.

Da meldete sich die vierte Kerze zu Wort und sagte: „Sei nicht traurig, mein Kind. Ich heiÙe HOFFNUNG. So lange ich brenne, können wir die anderen Kerzen immer wieder anzünden.“

Mit einem kleinen Stück Holz nahm das Kind Licht von dieser Kerze und erweckte FRIEDEN, GLAUBEN und LIEBE wieder zu neuem Leben.

In diesem Sinne wünsche ich euch allen harmonische und friedliche Weihnachten und einen „guten Rutsch“ ins Neue Jahr.

Bleibt gesund und GrüÙle

Wuffi